

## Translators' Education Programme

Skill development of translators is one of the focus areas of National Translation Mission. The Mission offers training to translators in the form of Intensive Programme and Orientation Programme. It also offers academic support to professional translators. Efforts are on to offer Certificate and Diploma programmes in Translation and Certification of Translators.

### **2-Week Intensive Training Programme**

**Who should attend?** This programme is for those who translate as a hobby or wish to build a career as a translator. It is also for professional translators and Translation Studies students who want to enhance their knowledge and improve their skills. The participants usually include (a) Early-career employees and students of various universities/institutions, (b) Language officers working in different government and semi-government set-ups, (c) persons involved in dictionary glossary preparations.

**Where?** The training and orientation programmes will be held at the National Translation Mission, Central Institute of Indian Languages, Mysore.

### **What are the topics covered during the training programme?**

The programme mainly focuses on the following topics:

- i. **Translation Studies and its cooperating disciplines**  
Translation, Transliteration, Interpretation, Adaptation, etc. Types of Translation
- ii. **History and Theories of Translation**  
Theories of Translation, Translation History in India
- iii. **Translation and Language Sciences**  
Language Structure and Translation, Word Formation in Translation, Equivalence in Translation
- iv. **Literary and Non-Literary Translation**  
Aspects of Literary and Non-Literary Translation, Genres of Literary Translation, Domains of Non-literary Translation
- v. **Translation of Scientific and Technological Texts**  
Features of Non-Literary Translation, Translation & Science Communication, Scientific & Technical Translation
- vi. **Translation and Culture**  
Translation, Politics and Translation, Culture & Translation
- vii. **Scientific and Technical Terminology**  
Identifying Scientific & Technical Terms, Various Methods for Translating Scientific & Technical texts, TEIL
- viii. **Non-Literary Translation**  
Features of Non-Literary Translation, Translation & Science Communication, Scientific & Technical Translation
- ix. **Translation Evaluation**  
Parameters & Principles in evaluating a Translation
- x. **Machine Translation (MT)**  
Machine Translation & Human Translation, Types of MT, Process & Mechanism in MT, MT Tools
- xi. **Subtitling and Dubbing**
- xii. **Globalization and Localization**

**Interested applicants may kindly note that their progress would be monitored through assignments. The selected trainees may be asked translate texts from English to an Indian language & vice-versa. They may be asked to vet/validate translations. Alternatively, they may be asked to review books or annotate bibliographies or submit research papers.**

02-08-2023

**When?** The schedule for the current batch of the training programme (year 2023-24) is as follows:

Sl. No.	Course name	Date & Venue
1	2-Week Intensive Training Programme on <b>Introduction to Translation (Theory and Orientation)</b>  2-Week Intensive Training Programme on <b>Introduction to Translation (Practice and Implementation)</b>	September 14 to 29, 2023 at CIIL, Mysore
2	<b>Celebration of International Translation Day</b>	September 30, 2023 at CIIL

**Fee:** The fee for this course is NIL. Selected applicants need to deposit a sum of Rs. 500/- that is adjustable with one-year subscription of the *Translation Today Journal*.

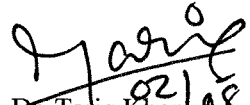
**Accommodation :** The training programme provides a modest boarding and lodging (on shared basis) at the Institute.

**How to apply?** Interested persons may log on to [www.ntm.org.in](http://www.ntm.org.in) and fill in the register form. At the time of attending the programme, it is a mandate to submit one set of application and copies of relevant certificates and testimonials.

**Who are the trainers?** NTM has a pool of trainers who are established experts in the field. Some of the trainers work as in-house resource persons at NTM, CIIL while others are engaged from different Institutions.

**Note:** The selected applicant's name will be posted on the website of the Mission. The applicants are requested to check the website from time to time for more update of the programme.

**Contact point:** Kindly send all queries to [ntmtrainingprog2016@gmail.com](mailto:ntmtrainingprog2016@gmail.com)

  
Dr. Tariq Khan  
Officer-in-charge, NTM  
02/08/23